# Tüm Kur’ân’da sıra numarası 19’un katı olan sûrelerde geçen Kaf harfleri:

## 19. Sûre (Meryem Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) كهيعص

Kâf hâ yâ âyn sâd.

2) ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا

Zikru rahmeti rabbike abdehû zekeriyyâ.

3) اِذْ نَادٰى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا

İz nâdâ rabbehû nidâen hafiyyâ.

4) قَالَ رَبِّ اِنّٖى وَهَنَ الْعَظْمُ مِنّٖى وَاشْتَعَلَ الرَّاْسُ شَيْبًا وَلَمْ اَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

Gâle rabbi innî vehenel azmu minnî veştealer raé'su şeybev ve lem ekum biduâike rabbi şegıyyâ.

5) وَاِنّٖى خِفْتُ الْمَوَالِىَ مِنْ وَرَائٖى وَكَانَتِ امْرَاَتٖى عَاقِرًا فَهَبْ لٖى مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا

Ve innî hıftul mevâliye miv verâî ve kânetimraetî âgıran feheb lî mil ledunke veliyyâ.

6) يَرِثُنٖى وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا

Yerisunî ve yerisu min âli yağgûb, vec'alhu rabbi radıyyâ.

7) يَا زَكَرِيَّا اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

Yâ zekeriyyâ innâ nubeşşiruke biğulâminismuhû yahyâ lem nec'al lehû min gablu semiyyâ.

8) قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُونُ لٖى غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَاَتٖى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

Gâle rabbi ennâ yekûnu lî ğulâmuv ve kânetimraetî âgırav ve gad belağtu minel kiberi ıtiyyâ.

9) قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَیَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْپًا

Gâle kezâlik, gâle rabbuke huve aleyye heyyinuv ve gad halagtuke min gablu ve lem teku şey'â.

10) قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لٖى اٰيَةً قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

Gâle rabbic'al lî âyeh, gâle âyetuke ellâ tukellimen nâse selâse leyâlin seviyyâ.

11) فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

Feharace alâ gavmihî minel mihrâbi feevhâ ileyhim en sebbihû bukratev ve aşiyyâ.

12) يَا يَحْيٰى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَاٰتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

Yâ yahyâ huzil kitâbe biguvveh, ve âteynâhul hukme sabiyyâ.

13) وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكٰوةً وَكَانَ تَقِيًّا

Ve hanânem mil ledunnâ ve zekâh, ve kâne tegıyyâ.

14) وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا

Ve berram bivâlideyhi ve lem yekun cebbâran asıyyâ.

15) وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

Ve selâmun aleyhi yevme vulide ve yevme yemûtu ve yevme yub'asu hayyâ.

16) وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ مَرْيَمَ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

Vezkur fil kitâbi meryem, izintebezet min ehlihâ mekânen şergıyyâ.

17) فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَاَرْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

Fettehazet min dûnihim hıcâben feerselnâ ileyhâ rûhanâ fetemessele lehâ beşeran seviyyâ.

18) قَالَتْ اِنّٖى اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

Gâlet innî eûzu birrahmâni minke in kunte tegıyyâ.

19) قَالَ اِنَّمَا اَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِاَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا

Gâle innemâ ene rasûlu rabbik, liehebe leki ğulâmen zekiyyâ.

20) قَالَتْ اَنّٰى يَكُونُ لٖى غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنٖى بَشَرٌ وَلَمْ اَكُ بَغِيًّا

Gâlet ennâ yekûnu lî ğulâmuv ve lem yemsesnî beşeruv ve lem eku beğıyyâ.

21) قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَیَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ اٰيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ اَمْرًا مَقْضِيًّا

Gâle kezâlik, gâle rabbuki huve aleyye heyyin, ve linec'alehû âyetel linnâsi ve rahmetem minnâ, ve kâne emram magdıyyâ.

22) فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا

Fehamelethu fentebezet bihî mekânen gasıyyâ.

23) فَاَجَاءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنٖى مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَنْسِيًّا

Feecâehel mehâdu ilâ ciz'ın nahleh, gâlet yâ leytenî mittu gable hâzâ ve kuntu nesyem mensiyyâ.

24) فَنَادٰیهَا مِنْ تَحْتِهَا اَلَّا تَحْزَنٖى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

Fenâdâhâ min tahtihâ ellâ tahzenî gad ceale rabbuki tahteki seriyyâ.

25) وَهُزّٖى اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا

Ve huzzî ileyki biciz'ın nahleti tusâgıt aleyki rutaben ceniyyâ.

26) فَكُلٖى وَاشْرَبٖى وَقَرّٖى عَيْنًا فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا فَقُولٖى اِنّٖى نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا

Fekulî veşrabî ve garrî aynâ, feimmâ terayinne minel beşeri ehaden fegûlî innî nezertu lirrahmâni savmen felen ukellimel yevme insiyyâ.

27) فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْپًا فَرِيًّا

Feetet bihî gavmehâ tahmiluh, gâlû yâ meryemu legad cié'ti şey'en feriyyâ.

28) يَا اُخْتَ هٰرُونَ مَا كَانَ اَبُوكِ امْرَاَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا

Yâ uhte hârûne mâ kâne ebûkimrae sev'iv ve mâ kânet ummuki beğıyyâ.

29) فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِى الْمَهْدِ صَبِيًّا

Feeşârat ileyh, gâlû keyfe nukellimu men kâne fil mehdi sabiyyâ.

30) قَالَ اِنّٖى عَبْدُ اللّٰهِ اٰتٰاینِىَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنٖى نَبِيًّا

Gâle innî abdullâh, âtâniyel kitâbe ve cealenî nebiyyâ.

31) وَجَعَلَنٖى مُبَارَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ وَاَوْصَانٖى بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

Ve cealenî mubâraken eyne mâ kuntu ve evsânî bis salâti vez zekâti mâ dumtu hayyâ.

32) وَبَرًّا بِوَالِدَتٖى وَلَمْ يَجْعَلْنٖى جَبَّارًا شَقِيًّا

Ve berram bivâlidetî ve lem yec'alnî cebbâran şegıyyâ.

33) وَالسَّلَامُ عَلَیَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ اَمُوتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا

Ves selâmu aleyye yevme vulidtu ve yevme emûtu ve yevme ub'asu hayyâ.

34) ذٰلِكَ عٖيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذٖى فٖيهِ يَمْتَرُونَ

Zâlike îsebnu meryem, gavlel haggıllezî fîhi yemterûn.

35) مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ اِذَا قَضٰى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Mâ kâne lillâhi ey yettehıze miv veledin subhâneh, izâ gadâ emran feinnemâ yegûlu lehû kun feyekûn.

36) وَاِنَّ اللّٰهَ رَبّٖى وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقٖيمٌ

Ve innallâhe rabbî ve rabbukum fağbudûh, hâzâ sıratum mustegîm.

37) فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذٖينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظٖيمٍ

Fahtelefel ahzâbu mim beynihim, feveylul lillezîne keferû mim meşhedi yevmin azîm.

38) اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ يَوْمَ يَاْتُونَنَا لٰكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فٖى ضَلَالٍ مُبٖينٍ

Esmiğbihim ve ebsır yevme yeé'tûnenâ lâkiniz zâlimûnel yevme fî dalâlim mubîn.

39) وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِىَ الْاَمْرُ وَهُمْ فٖى غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Ve enzirhum yevmel hasrati iz gudıyel emr, ve hum fî ğafletiv ve hum lâ yué'minûn.

40) اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

İnna nahnu nerisul arda ve men aleyhâ ve ileynâ yurceûn.

41) وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ اِبْرٰهٖيمَ اِنَّهُ كَانَ صِدّٖيقًا نَبِيًّا

Vezkur fil kitâbi ibrâhîm, innehû kâne sıddîgan nebiyyâ.

42) اِذْ قَالَ لِاَبٖيهِ يَا اَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنٖى عَنْكَ شَيْپًا

İz gâle liebîhi yâ ebeti lime tağbudu mâ lâ yesmeu ve lâ yubsıru ve lâ yuğnî anke şey'â.

43) يَا اَبَتِ اِنّٖى قَدْ جَاءَنٖى مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَاْتِكَ فَاتَّبِعْنٖى اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

Yâ ebeti innî gad câenî minel ılmi mâ lem yeé'tike fettebiğnî ehdike sırâtan seviyyâ.

44) يَا اَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ اِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا

Yâ ebeti lâ tağbudiş şeytân, inneş şeytâne kâne lirrahmâni asıyyâ.

45) يَا اَبَتِ اِنّٖى اَخَافُ اَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

Yâ ebeti innî ehâfu ey yemesseke azâbum miner rahmâni fetekûne lişşeytâni veliyyâ.

46) قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتٖى يَا اِبْرٰهٖيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنٖى مَلِيًّا

Gâle erâğıbun ente an âlihetî yâ ibrâhîm, leil lem tentehi leercumenneke vehcurnî meliyyâ.

47) قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبّٖى اِنَّهُ كَانَ بٖى حَفِيًّا

Gâle selâmun aleyk, seestağfiru leke rabbî, innehû kâne bî hafiyyâ.

48) وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَاَدْعُوا رَبّٖى عَسٰى اَلَّا اَكُونَ بِدُعَاءِ رَبّٖى شَقِيًّا

Ve ağtezilukum ve mâ ted'ûne min dûnillâhi ve ed'û rabbî, asâ ellâ ekûne biduâi rabbî şegıyyâ.

49) فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَهُ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا

Felemmağtezelehum ve mâ yağbudûne min dûnillâhi vehebnâ lehû ishâga ve yağgûb, ve kullen cealnâ nebiyyâ.

50) وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

Ve vehebnâ lehum mir rahmetinâ ve cealnâ lehum lisâne sıdgın aliyyâ.

51) وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ مُوسٰى اِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

Vezkur fil kitâbi mûsâ, innehû kâne muhlasav ve kâne rasûlen nebiyyâ.

52) وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

Ve nâdeynâhu min cânibit tûril eymeni ve garrabnâhu neciyyâ.

53) وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا اَخَاهُ هٰرُونَ نَبِيًّا

Ve vehebnâ lehû mir rahmetinâ ehâhu hârûne nebiyyâ.

54) وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ اِسْمٰعٖيلَ اِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

Vezkur fil kitâbi ismâîl, innehû kâne sâdigal vağdi ve kâne rasûlen nebiyyâ.

55) وَكَانَ يَاْمُرُ اَهْلَهُ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِيًّا

Ve kâne yeé'muru ehlehû bis salâti vez zekâti ve kâne ınde rabbihî merdıyyâ.

56) وَاذْكُرْ فِى الْكِتَابِ اِدْرٖيسَ اِنَّهُ كَانَ صِدّٖيقًا نَبِيًّا

Vezkur fil kitâbi idrîs, innehû kâne sıddîgan nebiyyâ.

57) وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

Ve rafağnâhu mekânen aliyyâ.

58) اُولٰئِكَ الَّذٖينَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيّٖنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ اِبْرٰهٖيمَ وَاِسْرَایٖٔلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا

Ulâikellezîne en'amallâhu aleyhim minen nebiyyîne min zurriyyeti âdeme ve mimmen hamelnâ mea nûh, ve min zurriyyeti ibrâhîme ve isrâîle ve mimmen hedeynâ vectebeynâ, izâ tutlâ aleyhim âyâtur rahmâni harrû succedev ve bukiyyâ.

59) فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا

Fehalefe mim bağdihim halfun edâus salâte vettebeuş şehevâti fesevfe yelgavne ğayyâ.

60) اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْپًا

İllâ men tâbe ve âmene ve amile sâlihan feulâike yedhulûnel cennete ve lâ yuzlemûne şey'â.

61) جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتٖى وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ اِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَاْتِيًّا

Cennâti adninilletî veader rahmânu ıbâdehû bil ğayb, innehû kâne vağduhû meé'tiyyâ.

62) لَا يَسْمَعُونَ فٖيهَا لَغْوًا اِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فٖيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

Lâ yesmeûne fîhâ lağven illâ selâmâ, ve lehum rizguhum fîhâ bukratev ve aşiyyâ.

63) تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتٖى نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

Tilkel cennetulletî nûrisu min ıbâdinâ men kâne tegıyyâ.

64) وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ اَيْدٖينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

Ve mâ netenezzelu illâ biemri rabbik, lehû mâ beyne eydînâ ve mâ halfenâ ve mâ beyne zâlik, ve mâ kâne rabbuke nesiyyâ.

65) رَبُّ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهٖ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

Rabbus semâvâti vel ardı ve mâ beynehumâ fağbudhu vastabir liıbâdetih, hel tağlemu lehû semiyyâ.

66) وَيَقُولُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا

Ve yegûlul insânu eizâ mâ mittu lesevfe uhracu hayyâ.

67) اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْپًا

E ve lâ yezkurul insânu ennâ halagnâhu min gablu ve lem yeku şey'â.

68) فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطٖينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

Feve rabbike lenahşurannehum veş şeyâtîne summe lenuhdırannehum havle cehenneme cisiyyâ.

69) ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شٖيعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا

Summe lenenzianne min kulli şîatin eyyuhum eşeddu aler rahmâni ıtiyyâ.

70) ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذٖينَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا

Summe lenahnu ağlemu billezîne hum evlâ bihâ sıliyyâ.

71) وَاِنْ مِنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا

Ve im minkum illâ vâriduhâ, kâne alâ rabbike hatmem magdıyyâ.

72) ثُمَّ نُنَجِّى الَّذٖينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمٖينَ فٖيهَا جِثِيًّا

Summe nuneccillezînet tegav ve nezeruz zâlimîne fîhâ cisiyyâ.

73) وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذٖينَ كَفَرُوا لِلَّذٖينَ اٰمَنُوا اَيُّ الْفَرٖيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَاَحْسَنُ نَدِيًّا

Ve iza tutlâ aleyhim âyâtunâ beyyinâtin gâlellezîne keferû lillezîne âmenû eyyul ferîgayni hayrum megâmev ve ahsenu nediyyâ.

74) وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَرِیْٔاً

Ve kem ehleknâ gablehum min garnin hum ahsenu esâsev ve rié'yâ.

75) قُلْ مَنْ كَانَ فِى الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا حَتّٰى اِذَا رَاَوْا مَا يُوعَدُونَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَاَضْعَفُ جُنْدًا

Gul men kâne fid dalâleti felyemdud lehur rahmânu meddâ, hattâ izâ raev mâ yûadûne immel azâbe ve immes sâah, feseyağlemûne men huve şerrum mekânev ve ad'afu cundâ.

76) وَيَزٖيدُ اللّٰهُ الَّذٖينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا

Ve yezîdullâhullezînehtedev hudâ, vel bâgıyâtus sâlihâtu hayrun ınde rabbike sevabev ve hayrum meraddâ.

77) اَفَرَاَيْتَ الَّذٖى كَفَرَ بِاٰيَاتِنَا وَقَالَ لَاُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا

Eferaeytellezî kefera biâyâtinâ ve gâle leûteyenne mâlev ve veledâ.

78) اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا

Ettaleal ğaybe emittehaze ınder rahmâni ahdâ.

79) كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

Kellâ, senektubu mâ yegûlu ve nemuddu lehû minel azâbi meddâ.

80) وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَاْتٖينَا فَرْدًا

Ve nerisuhû mâ yegûlu ve yeé'tînâ ferdâ.

81) وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا

Vettehazû min dûnillâhi âlihetel liyekûnû lehum ızzâ.

82) كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا

Kellâ, seyekfurûne biıbâdetihim ve yekûnûne aleyhim dıddâ.

83) اَلَمْ تَرَ اَنَّا اَرْسَلْنَا الشَّيَاطٖينَ عَلَى الْكَافِرٖينَ تَؤُزُّهُمْ اَزًّا

Elem tera ennâ erselneş şeyâtîne alel kâfirîne teuzzuhum ezzâ.

84) فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا

Felâ tağcel aleyhim, innemâ neuddulehum addâ.

85) يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقٖينَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا

Yevme nahşurul muttegîne iler rahmâni vefdâ.

86) وَنَسُوقُ الْمُجْرِمٖينَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا

Ve nesûgul mucrimîne ilâ cehenneme virdâ.

87) لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا

Lâ yemlikûneş şefâate illâ menittehaze ınder rahmâni ahdâ.

88) وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا

Ve gâluttehazer rahmânu veledâ.

89) لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْپًا اِدًّا

Legad cié'tum şey'en iddâ.

90) تَكَادُ السَّمٰوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا

Tekâdus semâvâtu yetefettarne minhu ve tenşeggul ardu ve tehırrul cibâlu heddâ.

91) اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا

En deav lirrahmâni veledâ.

92) وَمَا يَنْبَغٖى لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

Ve mâ yembeğî lirrahmâni ey yettehıze veledâ.

93) اِنْ كُلُّ مَنْ فِى السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ اِلَّا اٰتِى الرَّحْمٰنِ عَبْدًا

İn kullu men fis semâvâti vel ardı illâ âtir rahmâni abdâ.

94) لَقَدْ اَحْصٰیهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا

Legad ahsâhum ve addehum addâ.

95) وَكُلُّهُمْ اٰتٖيهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا

Ve kulluhum âtîhi yevmel gıyâmeti ferdâ.

96) اِنَّ الَّذٖينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا

İnnellezîne âmenû ve amilus sâlihâti seyec'alu lehumur rahmânu vuddâ.

97) فَاِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقٖينَ وَتُنذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُدًّا

Feinnemâ yessernâhu bilisânike litubeşşira bihil muttegîne ve tunzira bihî gavmel luddâ.

98) وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

Ve kem ehleknâ gablehum min garn, hel tuhıssu minhum min ehadin ev tesmeu lehum rikzâ.

## 38. Sûre (Sad Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) ص وَالْقُرْاٰنِ ذِى الذِّكْرِ

Sâd, vel gur'âni ziz zikr.

2) بَلِ الَّذٖينَ كَفَرُوا فٖى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ

Belillezîne keferû fî ızzetiv ve şigâg.

3) كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَلَاتَ حٖينَ مَنَاصٍ

Kem ehleknâ min gablihim min garnin fenâdev ve lâte hîne menâs.

4) وَعَجِبُوا اَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هٰذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ

Ve acibû en câehum munzirum minhum, ve gâlel kâfirûne hâzâ sâhırun kezzâb.

5) اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ عُجَابٌ

Ecealel âlihete ilâhev vâhıdâ, inne hâzâ leşey'un ucâb.

6) وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلٰى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ يُرَادُ

Ventalegal meleu minhum enimşû vasbirû alâ âlihetikum, inne hâzâ leşey'uy yurâd.

7) مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِى الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ هٰذَا اِلَّا اخْتِلَاقٌ

Mâ semiğnâ bihâzâ fil milletil âhırah, in hâzâ illahtilâg.

8) ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فٖى شَكٍّ مِنْ ذِكْرٖى بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ

Eunzile aleyhiz zikru mim beyninâ, bel hum fî şekkim min zikrî, bel lemmâ yezûgû azâb.

9) اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزٖيزِ الْوَهَّابِ

Em ındehum hazâinu rahmeti rabbikel azîzil vehhâb.

10) اَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِى الْاَسْبَابِ

Em lehum mulkus semâvâti vel ardı ve mâ beynehumâ, felyertegû fil esbâb.

11) جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْاَحْزَابِ

Cundum mâ hunâlike mehzûmum minel ahzâb.

12) كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ

Kezzebet gablehum gavmu nûhıv ve âduv ve fir'avnu zul evtâd.

13) وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَاَصْحَابُ الْئَيْكَةِ اُولٰئِكَ الْاَحْزَابُ

Ve semûdu ve gavmu lûtıv ve ashâbul eykeh, ulâikel ahzâb.

14) اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ

İn kullun illâ kezzeber rusule fehagga ıgâb.

15) وَمَا يَنْظُرُ هٰؤُلَاءِ اِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ

Ve mâ yenzuru hâulâi illâ sayhatev vâhıdetem mâ lehâ min fevâg.

16) وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ

Ve gâlû rabbenâ accil lenâ gıttanâ gable yevmil hısâb.

17) اِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْاَيْدِ اِنَّهُ اَوَّابٌ

Isbir alâ mâ yegûlûne vezkur abdenâ dâvûde zel eyd, innehû evvâb.

18) اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِىِّ وَالْاِشْرَاقِ

İnnâ sehharnel cibâle meahû yusebbıhne bil aşiyyi vel işrâg.

19) وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ اَوَّابٌ

Vettayra mahşûrah, kullul lehû evvâb.

20) وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَاٰتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ

Ve şedednâ mulkehû ve âteynâhul hıkmete ve faslel hıtâb.

21) وَهَلْ اَتٰيكَ نَبَٶُا الْخَصْمِ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ

Ve hel etâke nebeul hasm, iz tesevverul mihrâb.

22) اِذْ دَخَلُوا عَلٰى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا اِلٰى سَوَاءِ الصِّرَاطِ

İz dehalû alâ dâvûde fefeziâ minhum gâlû lâ tehaf, hasmâni beğâ bağdunâ alâ bağdın fahkum beynenâ bil haggı ve lâ tuştıt vehdinâ ilâ sevâis sırât.

23) اِنَّ هٰذَا اَخٖى لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِىَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ اَكْفِلْنٖيهَا وَعَزَّنٖى فِى الْخِطَابِ

İnne hâzâ ehî lehû tis'uv ve tis'ûne nağcetev ve liye nağcetuv vâhıdetun fegâle ekfilnîhâ ve azzenî fil hıtâb.

24) قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِهٖ وَاِنَّ كَثٖيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغٖى بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذٖينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلٖيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ اَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَاَنَابَ

Gâle legad zalemeke bisuâli nağcetike ilâ niâcih, ve inne kesîram minel huletâi leyebğî bağduhum alâ bağdın illellezîne âmenû ve amilus sâlihâti ve galîlum mâ hum, ve zanne dâvûdu ennemâ fetennâhu festağfera rabbehû ve harra râkiav ve enâb.

25) فَغَفَرْنَا لَهُ ذٰلِكَ وَاِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ

Feğafernâ lehû zâlik, ve inne lehû ındenâ lezulfâ ve husne meâb.

26) يَا دَاوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلٖيفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبٖيلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذٖينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبٖيلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدٖيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ

Yâ dâvûdu innâ cealnâke halîfeten fil ardı fahkum beynen nâsi bil haggı ve lâ tettebiıl hevâ feyudılleke an sebîlillâh, innellezîne yedıllûne an sebîlillâhi lehum azâbun şedîdum bimâ nesû yevmel hısâb.

27) وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذٖينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذٖينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

Ve mâ halagnes semâe vel arda ve mâ beynehumâ bâtılâ, zâlike zannullezîne keferû, feveylul lillezîne keferû minen nâr.

28) اَمْ نَجْعَلُ الَّذٖينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدٖينَ فِى الْاَرْضِ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقٖينَ كَالْفُجَّارِ

Em nec'alullezîne âmenû ve amilus sâlihâti kel mufsidîne fil ardı em nec'alul muttegîne kel fuccâr.

29) كِتَابٌ اَنْزَلْنَاهُ اِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا اٰيَاتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ

Kitâbun enzelnâhu ileyke mubârakul liyeddebberû âyâtihî ve liyetezekkera ulul elbâb.

30) وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّهُ اَوَّابٌ

Ve vehebnâ lidâvûde suleymân, niğmel abd, innehû evvâb.

31) اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِىِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ

İz urıda aleyhi bil aşiyyis sâfinâtul ciyâd.

32) فَقَالَ اِنّٖى اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبّٖى حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

Fegâle innî ahbebtu hubbel hayri an zikri rabbî, hattâ tevârat bil hıcâb.

33) رُدُّوهَا عَلَیَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْاَعْنَاقِ

Ruddûhâ aleyy, fetafiga mesham bis sûgı vel ağnâg.

34) وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ

Ve legad fetennâ suleymâne ve elgaynâ alâ kursiyyihî ceseden summe enâb.

35) قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لٖى وَهَبْ لٖى مُلْكًا لَا يَنْبَغٖى لِاَحَدٍ مِنْ بَعْدٖى اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ

Gâle rabbiğfir lî veheb lî mulkel lâ yembeğî li ehadim mim bağdî, inneke entel vehhâb.

36) فَسَخَّرْنَا لَهُ الرّٖيحَ تَجْرٖى بِاَمْرِهٖ رُخَاءً حَيْثُ اَصَابَ

Fesehharnâ lehur rîha tecrî biemrihî ruhâen haysu esâb.

37) وَالشَّيَاطٖينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ

Veş şeyâtîne kulle bennâiv ve ğavvâs.

38) وَاٰخَرٖينَ مُقَرَّنٖينَ فِى الْاَصْفَادِ

Ve âharîne mugarranîne fil asfâd.

39) هٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

Hâzâ atâunâ femnun ev emsik biğayri hısâb.

40) وَاِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ

Ve inne lehû ındenâ lezulfâ ve husne meâb.

41) وَاذْكُرْ عَبْدَنَا اَيُّوبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهُ اَنّٖى مَسَّنِىَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ

Vezkur abdenâ eyyûb, iz nâdâ rabbehû ennî messeniyeş şeytânu binusbiv ve azâb.

42) اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ

Urkud biriclik, hâzâ muğteselum bâriduv ve şerâb.

43) وَوَهَبْنَا لَهُ اَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ

Ve vehebnâ lehû ehlehû ve mislehum meahum rahmetem minnâ ve zikrâ liulil elbâb.

44) وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهٖ وَلَا تَحْنَثْ اِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّهُ اَوَّابٌ

Ve huz biyedike dığsen fadrib bihî ve lâ tahnes, innâ vecednâhu sâbirâ, niğmel abd, innehû evvâb.

45) وَاذْكُرْ عِبَادَنَا اِبْرٰهٖيمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ اُولِى الْاَيْدٖى وَالْاَبْصَارِ

Vezkur ıbâdenâ ibrâhîme ve ishâga ve yağgûbe ulil eydî vel ebsâr.

46) اِنَّا اَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ

İnnâ ahlasnâhum bihâlisatin zikrad dâr.

47) وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ

Ve innehum ındenâ leminel mustafeynel ahyâr.

48) وَاذْكُرْ اِسْمٰعٖيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْاَخْيَارِ

Vezkur ismâîle velyesea ve zelkifl, ve kullum minel ahyâr.

49) هٰذَا ذِكْرٌ وَاِنَّ لِلْمُتَّقٖينَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ

Hâzâ zikr, ve inne lilmuttegîne lehusne meâb.

50) جَنَّاتِ عَدْنٍ مُفَتَّحَةً لَهُمُ الْاَبْوَابُ

Cennâti adnim mufettehatel lehumul ebvâb.

51) مُتَّكِئٖينَ فٖيهَا يَدْعُونَ فٖيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثٖيرَةٍ وَشَرَابٍ

Muttekiîne fîhâ yed'ûne fîhâ bifâkihetin kesîrativ ve şerâb.

52) وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ

Ve ındehum gâsırâtut tarfi etrâb.

53) هٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ

Hâzâ mâ tûadûne liyevmil hısâb.

54) اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ

İnne hâzâ lerizguna mâ lehû min nefâd.

55) هٰذَا وَاِنَّ لِلطَّاغٖينَ لَشَرَّ مَاٰبٍ

Hâzâ, ve inne littâğîne leşerra meâb.

56) جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ

Cehenneme yaslevnehâ, febié'sel mihâd.

57) هٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمٖيمٌ وَغَسَّاقٌ

Hâzâ fel yezûgûhu hamîmuv ve ğassâg.

58) وَاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖ اَزْوَاجٌ

Ve âharu min şeklihî ezvâc.

59) هٰذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ

Hâzâ fevcum mugtehımum meakum, lâ merhabem bihim, innehum sâlun nâr.

60) قَالُوا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ

Gâlû bel entum, lâ merhabem bikum, entum gaddemtumûhu lenâ, febié'sel garâr.

61) قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى النَّارِ

Gâlû rabbenâ men gaddeme lenâ hâzâ fezidhu azâben dığfen fin nâr.

62) وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْاَشْرَارِ

Ve gâlû mâ lenâ lâ nerâ ricâlen kunnâ neudduhum minel eşrâr.

63) اَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِیًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ

Ettehaznâhum sıhriyyen em zâğat anhumul ebsâr.

64) اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ

İnne zâlike lehaggun tehâsumu ehlin nâr.

65) قُلْ اِنَّمَا اَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

Gul innemâ ene munzir, ve mâ min ilâhin illallâhul vâhıdul gahhâr.

66) رَبُّ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزٖيزُ الْغَفَّارُ

Rabbus semâvâti vel ardı ve mâ beynehumel azîzul ğaffâr.

67) قُلْ هُوَ نَبَٶٌا عَظٖيمٌ

Gul huve nebeun azîm.

68) اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ

Entum anhu muğrıdûn.

69) مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاءِ الْاَعْلٰى اِذْ يَخْتَصِمُونَ

Mâ kâne liye min ılmin bil meleil ağlâ iz yahtesımûn.

70) اِنْ يُوحٰى اِلَیَّ اِلَّا اَنَّمَا اَنَا نَذٖيرٌ مُبٖينٌ

İy yûhâ ileyye illâ ennemâ ene nezîrum mubîn.

71) اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ اِنّٖى خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طٖينٍ

İz gâle rabbuke lilmelâiketi innî hâligum beşeram min tîn.

72) فَاِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فٖيهِ مِنْ رُوحٖى فَقَعُوا لَهُ سَاجِدٖينَ

Feizâ sevveytuhû ve nefahtu fîhi mir rûhî fegaû lehû sâcidîn.

73) فَسَجَدَ الْمَلٰئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُونَ

Fesecedel melâiketu kulluhum ecmeûn.

74) اِلَّا اِبْلٖيسَ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرٖينَ

İllâ iblîs, istekbera ve kâne minel kâfirîn.

75) قَالَ يَا اِبْلٖيسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَیَّ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالٖينَ

Gâle yâ iblîsu mâ meneake en tescude limâ halagtu biyedeyy, estekberte em kunte minel âlîn.

76) قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنٖى مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طٖينٍ

Gâle ene hayrum minh, halagtenî min nâriv ve halagtehû min tîn.

77) قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجٖيمٌ

Gâle fahruc minhâ feinneke racîm.

78) وَاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتٖى اِلٰى يَوْمِ الدّٖينِ

Ve inne aleyke lağnetî ilâ yevmid dîn.

79) قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنٖى اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

Gâle rabbi feenzırnî ilâ yevmi yub'asûn.

80) قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرٖينَ

Gâle feinneke minel munzarîn.

81) اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

İlâ yevmil vagtil mağlûm.

82) قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعٖينَ

Gâle febiızzetike leuğviyennehum ecmeîn.

83) اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصٖينَ

İllâ ıbâdeke minhumul muhlesîn.

84) قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُولُ

Gâle fel haggu vel hagga egûl.

85) لَاَمْلَپَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ اَجْمَعٖينَ

Leemleenne cehenneme minke ve mimmen tebiake minhum ecmeîn.

86) قُلْ مَا اَسْپَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفٖينَ

Gul mâ es'elukum aleyhi min ecriv ve mâ ene minel mutekellifîn.

87) اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمٖينَ

İn huve illâ zikrul lil âlemîn.

88) وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَاَهُ بَعْدَ حٖينٍ

Ve letağlemunne nebeehû bağde hîn.

## 57. Sûre (Hadid Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزٖيزُ الْحَكٖيمُ

Sebbeha lillâhi mâ fissemâvâti vel ard, ve huvel azizul hakîm.

2) لَهُ مُلْكُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمٖيتُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدٖيرٌ

Lehû mulkus semâvâti vel ardı yuhyî ve yumît, ve huve alâ kulli şey'in gadîr.

3) هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلٖيمٌ

Huvel evvelu vel âhıru vez zâhiru vel bâtın, ve huve bikulli şey'in alîm.

4) هُوَ الَّذٖى خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضَ فٖى سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فٖيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصٖيرٌ

Huvellezî halegas semâvâti vel arda fî sitteti eyyâmin summestevâ alel arş, yağlemu mâ yelicu fil ardı ve mâ yahrucu minhâ ve mâ yenzilu mines semâi ve mâ yağrucu fîhâ, ve huve meakum eyne mâ kuntum, vallâhu bimâ tağmelûne basîr.

5) لَهُ مُلْكُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُورُ

Lehû mulkus semâvâti vel ard, ve ilallâhi turceul umûr.

6) يُولِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَهُوَ عَلٖيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Yûlicul leyle fîn nehâri ve yûlicun nehâra fil leyl, ve huve alîmum bizâtis sudûr.

7) اٰمِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهٖ وَاَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفٖينَ فٖيهِ فَالَّذٖينَ اٰمَنُوا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوا لَهُمْ اَجْرٌ كَبٖيرٌ

Âminû billâhi ve rasûlihî ve enfigû mimmâ cealekum mustahlefîne fîh, fellezîne âmenû minkum ve enfegû lehum ecrun kebîr.

8) وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مٖيثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنٖينَ

Ve mâ lekum lâ tué'minûne billâh, ver rasûlu yed'ûkum litué'minû birabbikum ve gad ehaze mîsâgakum in kuntum mué'minîn.

9) هُوَ الَّذٖى يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖ اٰيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ اِلَى النُّورِ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَؤُفٌ رَحٖيمٌ

Huvellezî yunezzilu alâ abdihî âyâtim beyyinâtil liyuhricekum minez zulumâti ilen nûr, ve innallâhe bikum leraûfur rahîm.

10) وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوا فٖى سَبٖيلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مٖيرَاثُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوٖى مِنْكُمْ مَنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ اُولٰئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذٖينَ اَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبٖيرٌ

Ve mâ lekum ellâ tunfigû fi sebîlillâhi ve lillâhi mîrâsus semâvâti vel ard, lâ yestevî minkum men enfega min gablil fethı ve gâtel, ulâike ağzamu deraceten minellezîne enfegû min bağdu ve gâtelû, ve kullev ve adallâhul husnâ, vallâhu bimâ tağmelûne habîr.

11) مَنْ ذَا الَّذٖى يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ اَجْرٌ كَرٖيمٌ

Men zellezî yugrıdullâhe gardan hasenen feyudâıfehû lehû ve lehû ecrun kerîm.

12) يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنٖينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعٰى نُورُهُمْ بَيْنَ اَيْدٖيهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ بُشْرٰیكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرٖى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خَالِدٖينَ فٖيهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظٖيمُ

Yevme teral mué'minîne vel mué'minati yes'â nûruhum beyne eydîhim ve bieymânihim buşrâkumul yevme cennâtun tecrî min tahtihel enhâru hâlidîne fîhâ, zâlike huvel fevzul azîm.

13) يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذٖينَ اٰمَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قٖيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فٖيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ

Yevme yegûlul munâfigûne vel munâfigâtu lillezîne âmenunzurûnâ nagtebis min nûrikum gîlerciû verâekum feltemisû nûrâ, fedurıbe beynehum bisûril lehû bâb, bâtınuhû fîhir rahmetu ve zâhiruhû min gıbelihil azâb.

14) يُنَادُونَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِىُّ حَتّٰى جَاءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُورُ

Yunâdûnehum elem nekum meakum, gâlû belâ ve lâkinnekum fetentum enfusekum ve terabbastum vertebtum ve ğarratkumul emâniyyu hattâ câe emrullâhi ve ğarrakum billâhil ğarûr.

15) فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذٖينَ كَفَرُوا مَاْوٰیكُمُ النَّارُ هِىَ مَوْلٰیكُمْ وَبِئْسَ الْمَصٖيرُ

Felyevme lâ yué'hazu minkum fidyetuv ve lâ minellezîne keferû, meé'vâkumunnâr, hiye mevlâkum, ve bié'sel masîr.

16) اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذٖينَ اٰمَنُوا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذٖينَ اُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثٖيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

Elem yeé'ni lillezîne âmenû en tahşea gulûbuhum lizikrillâhi ve mâ nezele minel haggı ve lâ yekûnû kellezîne ûtulkitâbe min gablu fetâle aleyhimul emedu fegaset gulûbuhum, ve kesîrum minhum fâsigûn.

17) اِعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

İğlemû ennallâhe yuhyil arda bağde mevtihâ, gad beyyennâ lekumul âyâti leallekum tağgılûn.

18) اِنَّ الْمُصَّدِّقٖينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرٖيمٌ

İnnel mussaddigîne vel mussaddigâti ve agradullâhe gardan hasenen yudâafu lehum ve lehum ecrun kerîm.

19) وَالَّذٖينَ اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ اُولٰئِكَ هُمُ الصِّدّٖيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذٖينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِاٰيَاتِنَا اُولٰئِكَ اَصْحَابُ الْجَحٖيمِ

Vellezîne âmenû billâhi ve rusulihî ulâike humus sıddîgûne veş şuhedâu ınde rabbihim, lehum ecruhum ve nûruhum, vellezîne keferû ve kezzebû biâyâtinâ ulâike ashâbul cahîm.

20) اِعْلَمُوا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزٖينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهٖيجُ فَتَرٰیهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدٖيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

İğlemû ennemel hayâtud dunyâ leıbuv ve lehvuv ve zînetuv ve tefâhurum beynekum ve tekâsurun fil emvâli vel evlâd, kemeseli ğaysin ağcebel kuffâra nebâtuhû summe yehîcu feterâhu musferran summe yekûnu hutâmâ, ve fil âhırati azâbun şedîduv ve mağfiratum minallâhi ve rıdvân, ve mel hayâtud dunyâ illâ metâul ğurûr.

21) سَابِقُوا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ اُعِدَّتْ لِلَّذٖينَ اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتٖيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظٖيمِ

Sâbigû ilâ mağfiratim mir rabbikum ve cennetin arduhâ keardıs semâi vel ardı uıddet lillezîne âmenû billâhi ve rusulih, zâlike fadlullâhi yué'tîhi mey yeşâé', vallâhu zul fadlil azîm.

22) مَا اَصَابَ مِنْ مُصٖيبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فٖى اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فٖى كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَبْرَاَهَا اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسٖيرٌ

Mâ esâbe mim musîbetin fil ardı ve lâ fî enfusikum illâ fî kitâbim min gabli en nebreehâ, inne zâlike alallâhi yesîr.

23) لِكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا اٰتٰیكُمْ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

Likeylâ teé'sev alâ mâ fâtekum ve lâ tefrahû bimâ âtâkum, vallâhu lâ yuhıbbu kulle muhtâlin fehûr.

24) اَلَّذٖينَ يَبْخَلُونَ وَيَاْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِىُّ الْحَمٖيدُ

Ellezîne yebhalûne ve yeé'murûnen nâse bil buhl, ve men yetevelle feinnallâhe huvel ğaniyyul hamîd.

25) لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمٖيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَاَنْزَلْنَا الْحَدٖيدَ فٖيهِ بَاْسٌ شَدٖيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ اِنَّ اللّٰهَ قَوِىٌّ عَزٖيزٌ

Legad erselnâ rusulenâ bil beyyinâti ve enzelnâ meahumul kitâbe vel mîzâne liyegûmen nâsu bilgıst, ve enzelnel hadîde fîhi beé'sun şedîduv ve menâfiu linnâsi ve liyağlemallâhu mey yensuruhû ve rusulehû bilğayb, innallâhe gaviyyun azîz.

26) وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا وَاِبْرٰهٖيمَ وَجَعَلْنَا فٖى ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثٖيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

Ve legad erselnâ nûhav ve ibrâhîme ve cealnâ fî zurriyyetihimen nubuvvete vel kitâbe feminhum muhted, ve kesîrum minhum fâsigûn.

27) ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعٖيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنَاهُ الْاِنْجٖيلَ وَجَعَلْنَا فٖى قُلُوبِ الَّذٖينَ اتَّبَعُوهُ رَاْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاٰتَيْنَا الَّذٖينَ اٰمَنُوا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ وَكَثٖيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

Summe gaffeynâ alâ âsârihim birusulinâ ve gaffeynâ biîsebni meryeme ve âteynâhul incîle ve cealnâ fî gulûbillezînet tebeûhu raé'fetev ve rahmeh, ve rahbâniyyete nibtedeûhâ mâ ketebnâhâ aleyhim illebtiğâe rıdvânillâhi femâ raavhâ hagga riâyetihâ, feâteynellezîne âmenû minhum ecrahum, ve kesîrum minhum fâsigûn.

28) يَا اَيُّهَا الَّذٖينَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوا بِرَسُولِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَحٖيمٌ

Yâ eyyuhellezîne âmenut tegullâhe ve âminû birasûlihî yué'tikum kifleyni mir rahmetihî ve yec'al lekum nûran temşûne bihî ve yağfir lekum, vallâhu ğafûrur rahîm.

29) لِئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتَابِ اَلَّا يَقْدِرُونَ عَلٰى شَیْءٍ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتٖيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظٖيمِ

Liellâ yağleme ehlul kitâbi ellâ yagdirûne alâ şey'im min fadlillâhi ve ennel fadle biyedillâhi yué'tîhi mey yeşâé', vallâhu zul fadlil azîm.

## 76. Sûre (İnsan Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حٖينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْپًا مَذْكُورًا

Hel etâ alel insâni hînum mined dehri lem yekun şey'em mezkûrâ.

2) اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَبْتَلٖيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمٖيعًا بَصٖيرًا

İnnâ halagnel insâne min nutfetin emşâcin nebtelîhi fecealnâhu semîam basîrâ.

3) اِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبٖيلَ اِمَّا شَاكِرًا وَاِمَّا كَفُورًا

İnnâ hedeynâhus sebîle immâ şâkirav ve immâ kefûrâ.

4) اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْكَافِرٖينَ سَلَاسِلَا وَاَغْلَالًا وَسَعٖيرًا

İnnâ ağtednâ lilkâfirîne selâsile ve ağlâlev ve seîrâ.

5) اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا

İnnel ebrâra yeşrabûne min keé'sin kâne mizâcuhâ kâfûrâ.

6) عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجٖيرًا

Ayney yeşrabu bihâ ıbâdullâhi yufeccirûnehâ tefcîrâ.

7) يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطٖيرًا

Yûfûne bin nezri ve yehâfûne yevmen kâne şerruhû mustetîrâ.

8) وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّهِ مِسْكٖينًا وَيَتٖيمًا وَاَسٖيرًا

Ve yut'ımûnet taâme alâ hubbihî miskînev ve yetîmev ve esîrâ.

9) اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرٖيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا

İnnemâ nut'ımukum livechillâhi lâ nurîdu minkum cezâev ve lâ şukûrâ.

10) اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرٖيرًا

İnnâ nehâfu mir rabbinâ yevmen abûsen gamtarîrâ.

11) فَوَقٰيهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰیهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا

Fevegâhumullâhu şerra zâlikel yevmi ve leggâhum nadretev ve surûrâ.

12) وَجَزٰیهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرٖيرًا

Ve cezâhum bimâ saberû cennetev ve harîrâ.

13) مُتَّكِپٖينَ فٖيهَا عَلَى الْاَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فٖيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرٖيرًا

Muttekiîne fîhâ alel erâik, lâ yeravne fîhâ şemsen ve lâ zemherîrâ.

14) وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلٖيلًا

Ve dâniyeten aleyhim zılâluhâ ve zullilet gutûfuhâ tezlîlâ.

15) وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارٖيرَا

Ve yutâfu aleyhim biâniyetim min fıddativ ve ekvâbin kânet gavârîrâ.

16) قَوَارٖيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدٖيرًا

Gavârîra min fıddatin gadderûhâ tagdîrâ.

17) وَيُسْقَوْنَ فٖيهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبٖيلًا

Ve yusgavne fîhâ keé'sen kâne mizâcuhâ zencebîlâ.

18) عَيْنًا فٖيهَا تُسَمّٰى سَلْسَبٖيلًا

Aynen fîhâ tusemmâ selsebîlâ.

19) وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا

Ve yetûfu aleyhim vildânum muhalledûn, izâ raeytehum hasibtehum lué'luem mensûrâ.

20) وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعٖيمًا وَمُلْكًا كَبٖيرًا

Ve izâ raeyte semme raeyte neîmev ve mulken kebîrâ.

21) عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَاِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقٰیهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا

Âliyehum siyâbu sundusin hudruv ve istebrag, ve hullû esâvira min fıddah, ve segâhum rabbuhum şerâben tahûrâ.

22) اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا

İnne hâzâ kâne lekum cezâev ve kâne sağyukum meşkûrâ.

23) اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزٖيلًا

İnnâ nahnu nezzelnâ aleykel gur'âne tenzîlâ.

24) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُورًا

Fasbir lihukmi rabbike ve la tutığ minhum âsimen ev kefûrâ.

25) وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَاَصٖيلًا

Vezkurisme rabbike bukratev ve asîlâ.

26) وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوٖيلًا

Ve minelleyli fescud lehû ve sebbıhhu leylen tavîlâ.

27) اِنَّ هٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقٖيلًا

İnne hâulâi yuhıbbûnel âcilete ve yezerûne verâehum yevmen segîlâ.

28) نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا اَسْرَهُمْ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا اَمْثَالَهُمْ تَبْدٖيلًا

Nahnu halagnâhum ve şedednâ esrahum, ve izâ şié'nâ beddelnâ emsalehum tebdîlâ.

29) اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبٖيلًا

İnne hâzihî tezkirah, femen şâettehaze ilâ rabbihî sebîlâ.

30) وَمَا تَشَاؤُنَ اِلَّا اَنْ يَشَاءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٖيمًا حَكٖيمًا

Ve mâ teşâûne illâ ey yeşâallâh, innallâhe kâne alîmen hakîmâ.

31) يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فٖى رَحْمَتِهٖ وَالظَّالِمٖينَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلٖيمًا

Yudhılu mey yeşâu fî rahmetih, vez zâlimîne eadde lehum azâben elîmâ.

## 95. Sûre (Tin Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) وَالتّٖينِ وَالزَّيْتُونِ

Vet tîni vez zeytûn.

2) وَطُورِ سٖينٖينَ

Ve tûri sînîn.

3) وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمٖينِ

Ve hâzel beledil emîn.

4) لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فٖى اَحْسَنِ تَقْوٖيمٍ

Legad halagnel insâne fî ahseni tagvîm.

5) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ اَسْفَلَ سَافِلٖينَ

Summe radednâhu esfele sâfilîn.

6) اِلَّا الَّذٖينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

İllellezîne âmenû ve amilus sâlihâti felehum ecrun ğayru memnûn.

7) فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدّٖينِ

Femâ yukezzibuke bağdu bid dîn.

8) اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحَاكِمٖينَ

Eleysallâhu biahkemil hâkimîn.

## 114. Sûre (Nas Sûresi):

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحٖيمِ

Bismillâhir rahmânir rahîm.

1) قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

Gul eûzu birabbin nâs.

2) مَلِكِ النَّاسِ

Melikin nâs.

3) اِلٰهِ النَّاسِ

İlâhin nâs.

4) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

Min şerril vesvâsil hannâs.

5) اَلَّذٖى يُوَسْوِسُ فٖى صُدُورِ النَّاسِ

Ellezî yuvesvisu fî sudûrin nâs.

6) مِنَ الْجِنَّةِ وَ النَّاسِ

Minel cinneti ven nâs.

# Son.